

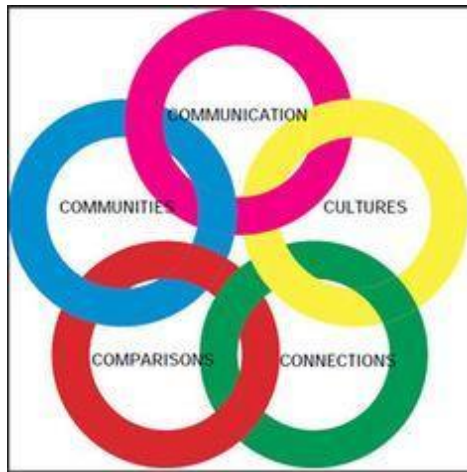
ROML 6003 – Applied Romance Linguistics

Fall 2023

3 Credit Hours

Dr. Bryant Smith

A study of recent second language teaching methods based on current learning theory. Class will include readings, discussions of language methodology, and textbook critiques.



This class, which will be conducted in English, will discuss the evolution of language teaching pedagogy and highlight practices that should be implemented to facilitate meaningful language acquisition. Assignments will include a textbook analysis/critique, active message board participation, an essay-based exam, and a final paper/project.

Required text: *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy* by H. Douglas Brown.

UNO- FOREIGN LANGUAGES – COURSE OFFERINGS

FALL 2023

ROMANCE LINGUISTICS

Dr. Lisbeth A. Philip

SPAN/FREN 3005

Class # 11655 /#11645

ONSITE

3 CREDITS



This course will take a comparative approach to the evolution of Romance languages from the Fall of the Western Roman Empire to the geographical distribution of Romance languages. We will analyze sound change, lexico-semantic changes, morphological and syntactic changes, gathered from excerpts of early texts written in Romance to understand what contributes to language shift and change when there is language contact. Although emphasis will be placed on Spanish and French, we will also analyze lesser studied romance languages and varieties of Romance-based pidgins and Creoles.

Required Textbooks:

Peter Boyd-Bowman, "From Latin to Romance in Sound Chart," Georgetown University Press, 1980. ISBN 978-087840075.

Optional:

Joshua Rudder, "The Grammar of Romance: A comparative introduction to Vulgar Latin and the Romance Languages, 2012, ISBN 147-5246633

Additional readings will be timely furnished by the instructor.

UNIVERSITY OF NEW ORLEANS, FALL 2023

SPANISH 3101. SURVEY OF SPANISH LITERATURE I. ONLINE

Prof. Manuel García-Castellón

DESCRIPTION

In this course, we will read and analyze the prose of some of the most important figures in the Literature of Spain from the 18th century through the present: Romanticism, Realism, Naturalism, and Modernity. Together with our readings and responses to questionnaires, special attention will be given to critical concepts regarding literature and culture. Equally important will be the help this course could provide to improve written and oral Spanish proficiency. As a procedure, each week we will study one author. Thus, every Friday the students receive a literary excerpt and a questionnaire that has a double function: as a reading guide for the document sent, and as a demonstration, by your answers submitted on the following Friday, that the text has been understood, both in its formal aspects and in its message and literary values.

Texts. The texts for this course are online. The students will have to open the links provided in the syllabus corresponding to each of the authors, their biography, and the prescribed literary text.

- Suggested but extremely important: You are recommended to fix on your desktop the icon for the *Diccionario de la Real Academia* (<https://dle.rae.es/?w=diccionario>) as well as other useful lexical websites such as **Linguee** (<https://www.linguee.es/espanol-ingles>), and **Word Reference** (<https://www.wordreference.com/>).



Gustavo Adolfo Bécquer



Carmen Laforet



Federico García Lorca



Almudena Grandes

UNO ADVANCED COURSE OFFERING - FALL 2023

TUTORIAL FOR GRADUATING MAJORS

CLIFTON SUTTON

SPAN 3500-O001 (INTERNET)
1 CREDIT

This course prepares majors for the completion of their requirements in the B.A. in Romance Languages-Spanish concentration through advising by a designated professor. The course concludes with the Written Exit Exam, a 2-hour long comprehensive exam written in Spanish. Pass/Fail.



Spanish 4180-5180 - Fall 2023

MODERN LITERATURE OF SPAIN: FROM THE ENLIGHTENMENT TO THE TRANSITION

Dr. Sebastián Figueroa
Department of Language and Literature
The University of New Orleans



Salvador Dalí, "Persistencia de la memoria", 1931 (MoMA)

Email: jfiguer1@uno.edu

Format: Online - Asynchronous

Credits: 3 credits

Description

In this course we will study representative works of poetry, prose, and drama from Spain since the Enlightenment until the 21st century. The course will be divided into three parts. In the first part, we will survey major literary trends from Neoclassicism and Romanticism to the Generation of 98, with special consideration of authors such as Cadalso, Bécquer, Zorrilla, Pardo-Bazán, Galdós, and Unamuno. In the second part, we will focus on avant-garde movements and post-civil war writers such as García Lorca, Laforet, and Camilo José Cela. In the third and final part, we will briefly analyze literary and artistic expressions from the democratic transition until the 15/M Movement, including authors such as Panero and Chirbes. This course will also include representative works of Spanish art and film as part of cultural and textual analysis. The course assessments contemplate participation through questionnaires and discussions on Moodle based on weekly readings and lessons (30%), two exams (40%), and a final paper (30%) in MLA style. This course will be offered entirely in Spanish, with some critical readings in English. Readings and occasional screenings will be provided by the instructor.

UNO- FOREIGN LANGUAGES – COURSE OFFERINGS – FALL 2023

STUDIES IN SPANISH LINGUISTICS

Dr. Lisbeth A. Philip

SPAN 6097 - 0001 Class # 11652 INTERNET 3 CREDITS

Course Description

This online course is an advanced study of phonetics for teachers of Spanish as a second language, for heritage Spanish speakers and native English speakers who wish to improve their pronunciation in Spanish. In this course, students will learn the articulatory properties of Spanish sounds, how to transcribe these sounds using the International Phonetic Alphabet (IPA), understand and differentiate the main phonological features of regional varieties of Spanish.

There will be class activities, tests and oral assignments, a midterm exam, and a final project. Classes will be conducted in Spanish.

Required Texts: Morgan, T. A. (2010). *Sonidos en contexto: Una introducción a la fonética del español con referencia a la vida real*.

ISBN: 978-0-300-21443-7

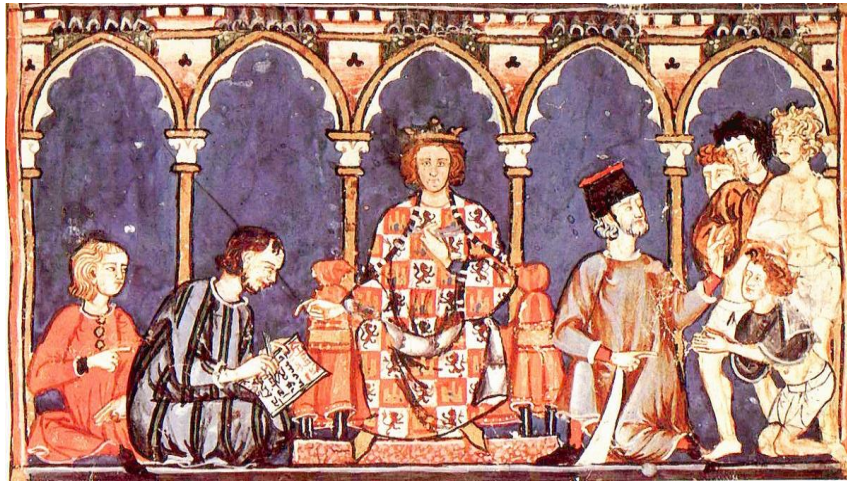
Other required materials will be made available in Moodle in a timely manner.



UNO - FALL 2023. COURSE OFFERING
SPAN 6205 - SPANISH THOUGHT- INTERNET - 3 CRDs

The Prose of Ideas in Spain Throughout the Ages

Professor Manuel García-Castellón



Alphonse X the Wise, King of Castile and Leon

This course examines the history of ideas in Spain. We will study a series of texts constituting significant contributions to political, social, scientific, religious, philosophical, and aesthetic discourse, all throughout Spanish history: e.g., Seneca and St. Isidore in Antiquity; the Spanish-Jewish thinkers and King Alphonse the Wise in the Middle Ages; humanists like Luis Vives and Juan de Valdés; mystics like Teresa de Jesus; Cadalso and Jovellanos in the Enlightenment; liberal, romantic, and krausista essayists during the 19th Century; postmodern Ortega y Gasset; Unamuno's existentialism...

The course will be conducted in Spanish. Lessons and questionnaires will be sent to students every Friday, to be answered by the following Friday before 11:00 pm. As a term paper, graduate students will write a 8/10 pages MLA formatted essay, in Spanish.

Text: Sebastián Quesada Marco, *Historia del pensamiento español*. Madrid, 2016 (not required to be bought, as the Professor will send you PDF's of some of its chapters); anyway, it could be acquired through Amazon.com

UNO - FALL 2023 - SPANISH 6295

STUDIES IN HISPANIC CULTURE AND CIVILIZATION - INTERNET

Professor Manuel García-Castellón

COURSE DESCRIPTION

This course examines Spain's encounter with America as an event of transcendental importance, for it transformed the geographical bases, revolutionized the food supply, induced substantial demographic changes, and generated a new cultural space, i.e., the Hispanic Civilization, which extends over more than half a billion people and, beyond miscegenation and the spread of the Spanish language and Christianity, the cattle system, the exchange of foodstuffs, and the creation of mestizo cultural and urban forms, among other things, it led to the formation of a Hispanic identity on both sides of the Atlantic Ocean. The so-called "Black Legend," induced by British propaganda against Spain during her Halcyon days, highlighted cases of abuse of the native population and falsified the reality of Spain in America. Without denying the existence of these individual abuses, (as it happened unfortunately with any colonial power) Spain's position was that of emitting the *Laws of the Indies*, which protected the Indians to the hilt. In the long run, this reality led to biological and cultural miscegenation, to the amalgamation of customs, characters, principles, and values that make up the soul of a two-world civilization.

Requirements: weekly readings and submission via e-mail of corresponding questionnaires, plus a final 10/12 pages essay according to MLA format of style.

Major text:

Borja Cardelús: *La civilizacion hispánica. El encuentro de dos mundos*. Madrid 2018. (available in Amazon.com)



Undergraduate courses carry 3000 and 4000 numbers. Graduate courses carry 5000 and 6000 numbers. Please email Dr. Bourderionnet at obourde1@uno.edu with your 7-digit student number if you need a block lifted. Codes: O=Online, H=Hybrid, P=In Person, I=Directed/Independent Study

ADVANCED FRENCH GRAMMAR

FRENCH 3041-P001

CLASS #11357

DR. STARR

3 CREDITS

T/TH 2:00 – 3:15, LIBERAL ARTS 120

Prerequisite: French 2002 or consent of department. The aim of this course is to refine the student's knowledge of French grammar. This is accomplished through oral exercises and written assignments. Grading is based on classroom participation, 3-4 tests, and a final examination.

REQUIRED TEXTS (these books can be purchased new for a total of \$40. There is also a copy of each on reserve at the UNO library).

Eli Blume. French Three Years Workbook, 2nd edition. ISBN: 978-0-87720459-6

Eli Blume and Gail Stein. French Three Years Review Text, 3rd ed. ISBN: 978-1-5311-2930-9

POSSESSIVE ADJECTIVES			
my	mon	ma	mes
your	ton	ta	tes
his/her/its	son	sa	ses
our	notre	notre	nos
your	votre	votre	vos
their	leur	leur	leurs

UNO – COURSE OFFERING – SPRING 2018

Eighteenth-Century French Literature
« HISTOIRES DE CŒUR, HISTOIRES DE CUL »

FREN 5140/4140

online asynchronous

Dr. Denis AUGIER

3 CREDITS

Join me for a semester of *débaucherie*, disrespect, irreligion and free-thinking . . . in other words, a semester of FUN.

Centered on the character of the *séducteur* (or *séductrice* in the case of Manon Lescaut and Mme de Merteuil) we will examine the idea of *libertinage* in the XVIIIth Century. We will discuss topics such as the (dis?)connection between body and mind; freedom and religion; freedom and power; pleasure and violence; personal expression and society rules; ecstasy and pain; *eros* and *thanathos*.

The class will be centered on short introductory lectures followed by a discussion of the readings. Class participation through a forum is essential.

There will be a mid-term exam (short questions/identifications); short reports and a final exam for FREN 4140 students.

There will be a mid-term exam (essays); a presentation on secondary sources and a final exam for FREN 5140 students.

WARNING: Many of the texts we'll read contain nudity, offensive language and strong sexual content.

Whips and chains will be provided by the instructor.

REQUIRED TEXTS:

Crébillon. *Les Egarements du cœur de l'esprit*. Garnier-Flammarion. **ISBN-10:** 2080703935

Diderot. *La Religieuse*. Garnier-Flammarion. **ISBN-10:** 2081208210

Laclos. *Les Liaisons dangereuses*. Garnier-Flammarion. **ISBN-10:** 2080707582.

Prévost. *Manon Lescaut*. Folio. **ISBN-10:** 2070348326

Sade. *Justine ou les malheurs de la vertu*. Poche. **ISBN-10:** 1548435589



FREN 4201/5201-O001 (online)

FRENCH CIVILIZATION I

Dr. Starr, 3 credits

4201 (undergraduate): class #11800

5201 (graduate): class #11801

This course provides an overview of French political, intellectual, cultural, and artistic history from its Gallic origins to King Francis I (1515). We will study the major events of this period (Crusades, Hundred Years War, Albigensian heresy), follow the evolution of intellectual and cultural life, encounter key characters (Clovis, Charlemagne, Eleanor of Aquitaine, Joan of Arc), and discuss artistic developments (Roman and gothic architecture, the illumination, the Medieval renaissances of the 8th, 9th, and 12th centuries). There will be 5 discussion boards, 4 quizzes, a midterm exam, a final exam, and a Zoom presentation in French. Graduate students will have more readings than undergraduates, will answer more questions on both exams and discussion boards, and will have a 10-minute presentation, whereas undergraduates will have a 5-minute presentation. The course and assignments will be conducted entirely in French.

TEXTS (provided in Moodle):

Jean Joseph Julaud. *L'Histoire de France pour les nuls*, 2^e édition. First Editions.

ISBN: 9782754054324

Ravise, Suzanne J., *Tableaux culturels de la France*, 3^e édition. National Textbook Company. **Selections posted in Moodle – graduate students only.**

Steele, Onge. *La civilisation française en évolution I*. Heinle & Heinle. **Selections posted in Moodle - graduate students only.**



Amours, passions, doutes et trahisons

This course proposes exploring the age-old literary tropes of adulterous love and the eternal triangle as they appear in famous twentieth- and twenty-first-century French-language works. Our journey will allow us to examine different visions in the treatment of the subjects of love, passion, disloyalty, etc. as well as contrasting formal experimentations in French literary fiction from the Belle Époque until today. This course will be taught in French.

Un amour de Swann, Marcel Proust (1913)

La jalousie, Alain Robbe-Grillet (1957)

Le ravissement de Lol V. Stein, Marguerite Duras (1964)

Feu, Maria Pourchet 2021

UNO- FOREIGN LANGUAGES – COURSE OFFERINGS

FALL 2023

ROMANCE LINGUISTICS

Dr. Lisbeth A. Philip

SPAN/FREN 3005

Class # 11655 /#11645

ONSITE

3 CREDITS



This course will take a comparative approach to the evolution of Romance languages from the Fall of the Western Roman Empire to the geographical distribution of Romance languages. We will analyze sound change, lexico-semantic changes, morphological and syntactic changes, gathered from excerpts of early texts written in Romance to understand what contributes to language shift and change when there is language contact. Although emphasis will be placed on Spanish and French, we will also analyze lesser studied romance languages and varieties of Romance-based pidgins and Creoles.

Required Textbooks:

Peter Boyd-Bowman, "From Latin to Romance in Sound Chart," Georgetown University Press, 1980. ISBN 978-087840075.

Optional:

Joshua Rudder, "The Grammar of Romance: A comparative introduction to Vulgar Latin and the Romance Languages, 2012, ISBN 147-5246633

Additional readings will be timely furnished by the instructor.